

*Данный перевод
не является официальным*

В СУДЕ ПЕРВОЙ ИНСТАНЦИИ
МЕЖДУНАРОДНОГО ФИНАНСОВОГО ЦЕНТРА «АСТАНА»

29 августа 2024 года

CASE No: AIFC-C/CFI/2024/0016

Г-Н КАНАТ САГИНАЕВ

Истец

против

(1) NEF QAZAQSTAN LIMITED LIABILITY PARTNERSHIP

(2) TIMUR GAYRIMENKUL GELİŞTİRME YAPI VE YATIRIM A.Ş.

Ответчики

РЕШЕНИЕ

Судья Суда

Судья Том Монтагю-Смит КС

ПРИКАЗ

1. Решение выносится против Первого Ответчика на основании признания, сделанного в пункте 1 Возражения Первого Ответчика, на условиях, изложенных ниже.
2. Заочное решение выносится в отношении Второго Ответчика на условиях, изложенных ниже.
3. Ответчики должны выплатить Истцу сумму в размере 259 530,80 долларов США (124 891 412 тенге).
4. Ответчики должны оплатить расходы Истца по данному разбирательству в размере 7 000 долларов США (3 368 540 тенге) по суммарной оценке.

ОБОСНОВАНИЯ

1. Настоящим иском Истец требует выплаты 259 530,80 долларов США (124 891 412 тенге), причитающихся по определенным облигациям, выпущенным Первым Ответчиком и гарантированным Вторым Ответчиком.
2. Истец подал иск 30 мая 2024 года. 20 июня 2024 года он подал свидетельство о вручении, указав, что вручил иск обоим Ответчикам.
3. Первый Ответчик подтвердил вручение 25 июня 2024 года. Второй Ответчик этого не сделал.
4. Первый Ответчик не сразу представил Возражения по иску. 9 июля 2024 года Истец подал заявление о вынесении заочного решения в отношении обоих Ответчиков. На следующий день, 10 июля 2024 года, Первый Ответчик представил возражения по иску.
5. В возражении, как представляется, признано существо иска. В результате я дал указания, обязывающие Истца и Первого Ответчика обменяться представлениями о том, должен ли Суд вынести решение о признании иска и о расходах, и в какие сроки. Истец должен был представить свои материалы 8 августа 2024 года, Первый Ответчик - 15 августа 2024 года.
6. 8 августа 2024 года Истец подал представления, требуя вынести решение о признании, содержащимся в Возражении. 15 августа 2024 года Первый Ответчик направил Суду электронное письмо, приложив к нему документ с пометкой «Возражение». Он не представил никаких материалов по вопросу о том, должно ли быть вынесено решение о признании иска, а также о расходах.

Позиция Первого Ответчика

7. Применимые Правила Суда выглядят следующим образом:

10.3 Если сторона признает иск в соответствии с пунктом 10.1 Правил (признание по письменному уведомлению), любая другая сторона может подать заявление на вынесение решения о признании иска.

10.4 Согласно решению, вынесенному в соответствии с пунктом 10.3, заявитель должен

получить то, на что, как представляется Суду, он имеет право в рамках признания иска.

8. Пункт 1 Возражения Первого Ответчика гласит следующее:

«В настоящем Возражении Ответчик 1 признает задолженность перед Истцом, а именно 249 985,14 долларов США в качестве основного долга. Ответчик 1 также признает задолженность в размере 3 218,97 долларов США в качестве процентов. Проценты за неуплату суммы также признаются в размере 6 353,69 долларов США. Таким образом, общая сумма долга Ответчика 1 составляет 259 530,8 долларов США».

9. Как указывает Истец, Первый Ответчик признает, что обязан выплатить Истцу всю заявленную сумму. Далее в Возражении на иск Первый Ответчик утверждает, что в настоящее время он не в состоянии произвести платеж и в качестве приоритета рассматривает погашение других долгов по облигациям. Однако, даже если это верно, это не будет являться Возражением против иска.

10. В представлениях Ответчика от 15 августа 2024 года не было приведено причин, по которым решение не должно быть вынесено.

11. В сложившихся обстоятельствах мне представляется, что Истец имеет право на вынесение судебного решения в отношении Первого Ответчика на всю сумму иска.

Позиция Второго Ответчика

12. Согласно Правилу Суда МФЦА 9.4.:

9.4 Истец может получить заочное решение при непредоставлении подтверждения вручения, если —

(1) Ответчик не подал подтверждение вручения или Возражение по Иску (или любой другой иск); а также

(2) соответствующий срок, установленный для этого, истек.

13. В своем свидетельстве о вручении Истец указывает, что он вручил иск Второму Ответчику 3 июня 2024 года. Если это так, то Второй Ответчик должен был подать подтверждение о вручении через 28 дней (Правило 7.4(2)), к 1 июля 2024 года, и теперь этот срок истек. Таким образом, единственный вопрос заключается в том, был ли Второй Ответчик надлежащим образом уведомлен.

14. Правило 5.3 Правил Суда МФЦА разрешает вручение «любым способом, который доводит документ и его содержание до сведения вручаемой стороны».

15. Истец утверждает, что он направлял все в отношении судебного производства по электронной почте на адрес info@nef.com.tr. Это был адрес электронной почты, указанный в проспекте облигаций для связи со Вторым Ответчиком. В данных обстоятельствах я убежден, что разбирательство было доведено до сведения Второго Ответчика.

16. Мое мнение подкрепляется условиями представления Первого Ответчика от 15 августа 2024 года. В пункте 3 этого документа Первый Ответчик предложил выплатить основную сумму, причитающуюся по облигациям, при условии, что Истец не будет предъявлять ко Второму Ответчику никаких дальнейших требований о взыскании неустоек, штрафов или судебных издержек. Юристы Первого Ответчика, по-видимому, считают себя уполномоченными делать предложение от имени Второго Ответчика. В сложившихся обстоятельствах представляется весьма вероятным, что они обсуждали это разбирательство со Вторым Ответчиком.
17. В данных обстоятельствах я считаю, что срок подачи Вторым Ответчиком уведомления о вручении истек, а он этого не сделал. Поэтому Истец имеет право на вынесение заочного решения в отношении Второго Ответчика.
18. Ответчики несут солидарную ответственность перед Истцом, а не кумулятивную.
19. Второй Ответчик может подать заявление об отмене данного решения в той мере, в какой оно затрагивает Второго Ответчика, в соответствии с разделом II части 9 Правил Суда МФЦА.

Расходы

20. Истец просит взыскать расходы в размере 7 050 долларов США (3 392 601 тенге).
21. Не может быть никаких сомнений в том, что Истец в принципе имеет право на свои расходы.
22. Что касается суммы, Истец представил разбивку времени, потраченного тремя юристами, действовавшими от его имени, вместе с их почасовыми ставками. Общая сумма составляет 7 050 долларов США (3 392 601 тенге), что соответствует 43,5 часам работы юристов. Я отмечаю, что в приложении 1 к письму - соглашению Истец согласился выплатить фиксированный гонорар в размере 7 000 долларов США (3 368 540 тенге) за представительство в данном разбирательстве. Таким образом, исходя из представленных материалов, получается, что максимальный размер обязательств Истца перед юристами составляет 7 000 долларов США (3 368 540 тенге), и, следовательно, дело не должно превышать эту сумму.
23. Заявленная сумма, на мой взгляд, является вполне разумной. Это подтверждается тем фактом, что сумма к выплате была фиксированной, а объем необходимых работ мог бы быть значительно больше, если бы Ответчики представлял возражения. Первый Ответчик не представил никаких комментариев по поводу суммы.
24. В данных обстоятельствах я оцениваю расходы Истца в 7,000 долларов США (3 368 540 тенге).

По Приказу Суда,

Том Монтагю-Смит КС,
Судья, Суд МФЦА

Представительство:

Истец был представлен г-ном Бахытом Тукуловым, Партнер, ТОО «Тукулов Кассильгов Шайкенов Диспьютс», г. Алматы, Республика Казахстан.

Первый ответчик был представлен г-ном Рауаном Батыковым, Партнер международной юридической фирмы ILF A&A, г. Алматы, Республика Казахстан.

Второй Ответчик не был представлен.